LAICA®

LC08/I – 06/2022

IT **BILANCIA DA CUCINA MECCANICA**
Istruzioni e garanzia

EN **MECHANICAL KITCHEN SCALE**
Instructions and warranty

ES **BALANZA DE COCINA MECÁNICA**
Instrucciones y garantía

PT **BALANÇA DE COZINHA MECÂNICA**
Instruções e garantia

DE **MECHANISCHE KÜCHENWAAGE**
Anleitungen und Garantie

FR **BALANCE DE CUISINE MÉCANIQUE**
Instructions et garantie

EL **ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ**
Οδηγίες και εγγύηση

RO **CÂNTAR MECANIC DE BUCĂTĂRIE**
Instrucțiuni și garanție

CS **MECHANICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA**
Návod a záruka

SK **MECHANICKÉ KUCHYNSKÉ VÁHY**
Návod a záruka

PL **MECHANICZNA WAGA KUCHENNA**
Instrukcja i gwarancja

HR **MEHANIČKA KUHINJSKA VAGA**
Upute i jamstvo

NL **MECHANISCHE KEUKENWEEGSCHAAL**
Instructies en garantie

HU **MECHANIKUS KONYHAI MÉRLEG**
Használat és garancia

SL **MEHANSKA KUHINJSKA TEHTNICA**
Navodila in garancija

LAICA S.p.A.
Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Tel. +39 0444.795314
info@laica.com
Made in China

www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

www.laica.it

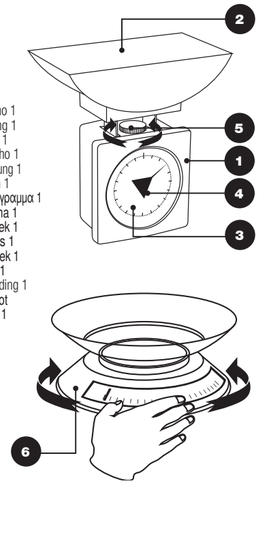

Fig 1
Disegno 1
Drawing 1
Dibujo 1
Desenho 1
Abbildung 1
Dessin 1
Σχεδιάγραμμα 1
Schema 1
Obrázek 1
Nákres 1
Rysunek 1
Crtež 1
Afbeelding 1
1. rajzot
Risbo 1

IT Italiano

BILANCIA DA CUCINA MECCANICA
ISTRUZIONI E GARANZIA

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.
Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito https://www.laica.it/ alla sezione Faq e Assistenza.

LEGENDA SIMBOLI

Avvertenza — Divieto

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere il sacchetto di plastica della confezione lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato in modo autonomo da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, non manomettere l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- Trattare la bilancia con cura, proteggerla da urti, variazioni estreme di temperatura, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore.
- NON far penetrare liquidi nel corpo della bilancia. Questo apparecchio non è impermeabile. NON lasciare e NON utilizzare la bilancia in ambienti saturi d'acqua; un'umidità superiore all' 85% o il contatto con acqua o altri liquidi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento del dispositivo.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)

1. Bilancia
2. Ciotola
3. Quadrante
4. Ago della bilancia
5. Rotellina di azzeramento
6. Ghiera della bilancia

CARATTERISTICHE TECNICHE
- Tolleranza: +/- 1 %
- Condizioni ambientali di esercizio: +10°C +40°C; RH 85%
- Condizioni ambientali di conservazione: +10°C +50°C; RH 85%

ISTRUZIONI PER L'USO

UTILIZZO
1) **Posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.**
2) Prima di pesare gli alimenti fare pressione sulla bilancia almeno 2 o 3 volte e verificare che l'ago sia posizionato sullo 0, altrimenti azzerare con l'apposita rotellina di azzeramento o facendo ruotare la ghiera della bilancia sulla sua base (vedi disegno 1).
3) Procedere con la pesata.
4) Togliere gli alimenti dalla bilancia, l'ago della bilancia torna automaticamente a 0. Attenzione: non sovraccaricare la bilancia oltre la sua portata.

MANUTENZIONE

- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.
- Pulire la bilancia e la ciotola con un panno umido.
- Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'ago della bilancia non torna a 0	Bilancia starata	Azzerare la bilancia con l'apposita rotellina di azzeramento

GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com.
Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

EN English

MECHANICAL KITCHEN SCALE
INSTRUCTIONS AND WARRANTY

Dear customer, Laica would like to thank you for choosing one of our products, designed according to strict performance and quality criteria in order to ensure total satisfaction.

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.
To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.
Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: https://www.laica.it/ in the FAQ and Support section.

SYMBOLS KEY

Warning — Prohibition

SAFETY WARNINGS

- Before using, make sure the device is intact with no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact the retailer.
- Keep the plastic bag used for packaging out of reach of children: suffocation hazard.
- This device must only be used for its intended purpose and in the manner indicated in the instructions. All other uses are considered improper and therefore hazardous. The manufacturer cannot be considered responsible for any damage due to improper or incorrect use.
- This device can be used by children on their own from the age of 8 upwards.
- This device can be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by inexperienced people, only if they have been previously instructed about its safe use and only if they have been informed about the dangers of the product itself. Do not allow children to play with the device. Cleaning and maintenance operations cannot be carried out by children without supervision from an adult.
- In the event of faults and/or malfunctions, do not tamper with the machine. For repairs, always contact your reseller.
- Handle the scale with care, protect it against knocks, extreme temperature fluctuations, humidity, dust, direct sunlight and sources of heat.
- Do NOT allow liquids to penetrate into the body of the scale. This appliance is not waterproof. Do NOT leave and do NOT use the scale in water-saturated environments; humidity rates greater than 85% or contact with water or other liquids may cause corrosion or compromise proper scale operation.

PRODUCT DESCRIPTION (see fig.1)

1. Scale
2. Bowl
3. Dial
4. Scale needle
5. Zero wheel
6. Scale outer ring

TECHNICAL SPECIFICATIONS
- Tolerance: +/- 1 %
- Environmental operating conditions: +10°C +40°C; RH 85%
- Environmental storage conditions: +10°C +50°C; RH 85%

INSTRUCTIONS FOR USE

USE
1) **Position the scales on a flat and solid surface.**
2) Before weighing food, press down on the scale at least 2 or 3 times and make sure the needle is positioned on the 0. If not, use the wheel to set it to 0 or turn the scale outer ring located on the base (see drawing 1).
3) Proceed with weighing.
4) Remove the food from the scale, the needle automatically returns to 0. Attention: Do not overload the scale.

MAINTENANCE

- Store the device in a cool and dry place.
- Store the device in a horizontal position.
- Clean the scale and bowl with a damp cloth.
- Never use chemical or abrasive products.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The needle of the scale doesn't go back to 0	Scales not calibrated	Zero the scales with the zero wheel

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.
No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

ES Español

BALANZA DE COCINA MECÁNICA
INSTRUCCIONES Y GARANTÍA

Estimado cliente, Laica desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para una completa satisfacción.

IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.
Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento.
En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio https://www.laica.it/ en la sección Faq y Asistencia.

NOTA SÍMBOLOS

Advertencia — Prohibición

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

- Antes del uso del producto controlar que el aparato esté íntegro y sin daños visibles. En caso de dudas no utilizar el aparato y dirigirse a su vendedor.
- Tener la bolsa de plástico de la confección lejos de los niños: peligro de asfixia.
- Este aparato está destinado exclusivamente para el uso al cual se ha proyectado y de la manera que se describe en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos inadecuados o errados.
- Este aparato puede ser utilizado de manera autónoma por niños de edad igual o superior a 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentalmente reducidas, o por personas inexpertas, sólo si previamente han sido instruidas sobre el uso en condiciones de seguridad y si se han informado sobre los peligros relacionados con el producto mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no se pueden realizar por niños sin la adecuada vigilancia de un adulto.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento, no alterar el aparato. Para las reparaciones dirigirse siempre a su vendedor.
- Tratar con precaución la balanza, protegerla de golpes, cambios de temperatura extremos, humedad, polvo, luz directa del sol y fuentes de calor.
- Asegurarse que nunca entren líquidos en el cuerpo de la balanza. Este aparato no es impermeable. No deje y no utilice la balanza en ambientes saturados de agua; una humedad superior al 85 % o el contacto con agua u otros líquidos pueden causar corrosión y comprometer el correcto funcionamiento del dispositivo.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (ver fig.1)

1. Balanza
2. Cuenco
3. Cuadrante
4. Aguja de la balanza
5. Rueda de puesta a cero
6. Disco de ajuste de la balanza

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- Tolerancia: +/- 1 %
- Condiciones ambientales de ejercicio: +10°C +40°C; RH 85%
- Condiciones ambientales de conservación: +10°C +50°C; RH 85%

INSTRUCCIONES DE USO

USO
1) **Colocar la balanza en una superficie plana y rígida.**
2) Antes de pesar los alimentos hacer presión en la balanza al menos 2 o 3 veces y verificar que la aguja esté ubicada en el 0, de lo contrario llevar a cero con la adecuada ruedecita de llevado a cero o haciendo rotar la abrazadera de la balanza en su base (ver dibujo 1).
3) Proceder con el pesado.
4) Retirar los alimentos de la balanza, la aguja vuelve automáticamente a 0. Atención: no sobrecargar la balanza más allá de su alcance.

MANTENIMIENTO

- Conservar el aparato en un lugar fresco y seco.
- Conservar el aparato en posición horizontal.
- Limpiar la balanza y el cuenco con un paño húmedo.
- No utilice nunca productos químicos o abrasivos.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problem	Posible causa	Solución
La aguja de la balanza no vuelve a 0	Balanza desajustada	Poner a cero la balanza con la rueda de ajuste.

GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com.
No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del período de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

Laica Iberia Distribución, S.L.
C.I.F.: B67044362
Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
Parque Tecnológico de Paterna
46980-Paterna (Valencia) - España
Teléfono: 961 484 164
E-mail: info@laicaiberia.com

PT Português

BALANÇA DE COZINHA MECÂNICA
INSTRUÇÕES E GARANTIA

Caro cliente, a Laica deseja agradecê-lo pela por ter escolhido este produto, projetado consoante os critérios de fiabilidade e de qualidade para uma completa satisfação.

IMPORTANTE
LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO
CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.
Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção.
Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações o esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website https://www.laica.it/ na secção FAQ e Assistência.

LEGENDA SÍMBOLOS

Aviso — Proibição

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Antes da utilização do produto verificar que o aparelho apresente-se íntegro sem danos visíveis. Caso tenha dúvidas não utilizar o aparelho e contactar o próprio revendedor.
- Manter o saco de plástico da embalagem longe das crianças: perigo de sufocamento.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e do modo indicado nas instruções de uso. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, portanto, perigosa. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de utilizações impróprias ou erradas.
- Este aparelho pode ser utilizado de forma autónoma por crianças com 8 anos ou mais.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas inexperientes, apenas se previamente instruídas sobre o uso em segurança e se informadas sobre os perigos associados ao produto. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, não adulterar o aparelho. Para reparações, contactar sempre o revendedor.
- Tratar a balança com cuidado, protegê-la contra impactos, variações extremas de temperatura, humidade, poeira, luz direta do sol e fontes de calor.
- NÃO deixar líquidos penetrarem no corpo da balança. Este aparelho não é impermeável. NÃO guarde e NÃO utilize a balança em ambientes muito húmidos; um teor de humidade superior a 85% ou o contacto com a água e outros líquidos podem provocar corrosão e comprometer o funcionamento da balança.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (veja a a fig.1)

1. Balança
2. Tigela
3. Mostrador
4. Ponteiro da balança
5. Roda de reinicialização
6. Prato da balança

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- Tolerância: +/- 1 %
- Condições ambientais de uso: +10°C +40°C; RH 85%
- Condições ambientais de conservação: +10°C +50°C; RH 85%

INSTRUÇÕES PARA O USO

UTILIZAÇÃO
1) **Posicionar a balança numa superfície plana e rígida.**
2) Antes de pesar os alimentos, pressione a balança pelo menos 2 ou 3 vezes e verifique se o ponteiro fica no 0; se tal não acontecer, coloque a balança a zeros utilizando a roda de regulação ou rode o prato da base da balança (ver desenho 1).
3) Proceda à pesagem.
4) Retire os alimentos da balança; o ponteiro regressa automaticamente a 0. Atenção: não ultrapassar a capacidade máxima indicada.

MANUTENÇÃO

- Conservar o aparelho em local fresco e seco.
- Conservar o aparelho na posição horizontal.
- Limpe a balança e a tigela com um pano húmido.
- Nunca utilizar produtos químicos ou abrasivos.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Causa possível	Solução
O ponteiro da balança não regressa a 0	Balança descalibrada	Reinicializar a balança com a roda de reinicialização

GARANTIA

O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação italiana e europeia. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento acidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com.
Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa Laica, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa Laica ou dos seus revendedores. Para mais informações: www.laica.it.

Laica Iberia Distribución, S.L.
C.I.F.: B67044362
Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
Parque Tecnológico de Paterna
46980-Paterna (Valencia) - España
Teléfono: 961 484 164
E-mail: info@laicaiberia.com

DE Deutsch

MECHANISCHE KÜCHENWAAGE
ANLEITUNG UND GARANTIE

Sehr geehrter Kunde, Laica dankt Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt, das nach Kriterien der Zuverlässigkeit und Qualität zur vollsten Zufriedenheit gestaltet wurde, entschieden haben.

WICHTIG
AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESEN
FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFBEWAHREN

Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen.
Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust der Bedienungsanleitung oder wenn Sie weitere Informationen oder Klarstellungen benötigen, füllen Sie bitte das entsprechende Formular auf der Website https://www.laica.it/ im Abschnitt Faq und Support aus.

LEGENDE SYMBOLE

Hinweis — Verbot

SICHERHEITSHINWEISE

- Versichern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät sich als unversehrt ohne sichtbare Schäden erweist.
  Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Halten Sie den Plastikbeutel der Verpackung von Kindern fern: Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zu dem Gebrauch bestimmt, für das es entwickelt wurde und darf nur auf die in den Gebrauchsanleitungen angezeigte Art verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäß und daher als gefährlich betrachtet. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verantwortlich gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern, die mindestens 8 Jahre oder älter sind, eigenständig verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur von Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten oder unerfahrene Personen verwendet werden, wenn sie vorher über den sicheren Gebrauch und die Gefahren bei der falschen Benutzung dieses Produkts informiert wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen ausgeführt werden.
- Bei einem Defekt oder fehlerhaftem Betrieb nicht am Gerät tätig werden. Für Reparaturarbeiten stets an den Händler wenden.
- Behandeln Sie die Waage mit Sorgfalt, schützen Sie sie vor Stößen, extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.
- In den Körper der Waage dürfen KEINE Flüssigkeiten eindringen. Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Die Waage NICHT in feuchten Räumen lassen oder verwenden. Eine Feuchtigkeit von über 85 % oder der Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten können zu Korrosion führen und den einwandfreien Betrieb der Waage beeinträchtigen.

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS (siehe Abb.1)

1. Waage
2. Waagschale
3. Zifferblatt
4. Zeiger der Waage
5. Rädchen zur Nullstellung
6. Ring der Waage

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
- Toleranzbereich: +/- 1 %
- Betriebsbedingungen: +10°C +40°C; RH 85%
- Aufbewahrungsbedingungen: +10°C +50°C; RH 85%

GEBRAUCHSANWEISUNG

GEBRAUCH
1) **Die Waage aus einer ebenen und steifen Oberfläche positionieren.**
2) Vor dem Wiegen der Lebensmittel muss auf die Waage 2 oder 3mal Druck ausgeübt werden, um zu kontrollieren, dass die Waagnadel ordnungsgemäß auf 0 positioniert ist. Sollte dem nicht so sein, diese mithilfe des entsprechenden Rades zur Nullstellung oder durch Drehen des Rings der Waage auf deren Basis richtig positionieren (siehe Abbildung 1).
3) Mit dem Wiegen fortfahren.
4) Werden die Lebensmittel von der Waage genommen, geht die Nadel automatisch zur 0-Stellung zurück. Achtung: Auf die Waage kein höheres Gewicht legen, als das zulässige.

WARTUNG

- Das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Das Gerät horizontal aufbewahren.
- Waage und Waagschale mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Niemals chemische oder abrasive Produkte verwenden.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Zeiger der Waage kehrt nicht zu 0 zurück.	Nicht geeichte Waage	Die Waage mit dem entsprechenden Rädchen für die Nullstellung auf null stellen.

GARANTIE

Die Garantielaufzeit des vorliegenden Geräts beträgt 2 Jahre ab dem Lieferdatum der Ware oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbraucthers vorgesehen ist. Diese Bestimmung entspricht der italienischen und europäischen Gesetzgebung. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör; die Verwendung von anderem Zubehör kann zum Erlöschen der Garantie führen. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren ab Lieferdatum oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbraucthers vorgesehen ist, erlischt die Garantie; In diesem Fall wird jegliche technische Unterstützung gegen eine Gebühr durchgeführt. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden.
Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen Laica frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt. Für weitere Informationen: www.laica.it.

FR Français

BALANCE DE CUISINE MÉCANIQUE
INSTRUCTIONS ET GARANTIE

Cher client, Laica souhaite vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité qui sauront vous satisfaire pleinement.

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci.
En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation. Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien.
En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site https://www.laica.it/ dans la section Faq et Assistance.

LEGENDE DES SYMBOLES

Avertissement — Interdiction

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Contrôler, avant l'utilisation du produit, que l'appareil soit intègre, sans dommages visibles. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au revendeur.
- Tenir le sachet en plastique de l'emballage hors de portée des enfants : risque d'asphyxie.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu et de la façon indiquée dans la notice. Toute autre utilisation est non-conforme et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- Cet appareil peut être utilisé, de manière autonome, par les enfants de plus de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou inexpertes seulement après avoir été instruits sur l'utilisation et informés sur des dangers liés à l'appareil lui-même. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien peuvent être effectuées par les enfants seulement sous la surveillance d'un adulte.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, ne pas manipuler l'appareil. Pour les réparations, s'adresser toujours au revendeur de confiance.
- Traiter la balance avec soin : la protéger contre les chocs, les variations extrêmes de température, l'humidité, la poussière, la lumière directe du soleil et les sources de chaleur.
- NE PAS faire pénétrer de liquides dans le corps de la balance. Cet appareil n'est pas imperméable. NE PAS laisser NI utiliser la balance dans des milieux plein d'eau ; une humidité supérieure à 85% ou le contact avec l'eau ou d'autres liquides peut provoquer la corrosion et compromettre le bon fonctionnement du dispositif.

DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig.1)

1. Balance
2. Bol
3. Cadran
4. Aiguille de la balance
5. Réglage du zéro
6. Collerette de la balance

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- Tolérance : +/- 1 %
- Conditions environnementales d'exercice : +10°C +40°C ; RH 85 %
- Conditions environnementales de conservation : +10°C +50°C ; RH 85 %

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

UTILISATION

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de a utiliza produsului, verificați integritatea aparatului, controlând dacă acesta nu este deteriorat. Dacă aveți neclarități, nu utilizați aparatul și adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.
- Nu lăsați punga de plastic în care este ambalat produsul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost proiectat și în modul indicat în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare este periculoasă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată a aparatului.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către copii cu vârstă mai mică de 8 ani fără a fi supravegheați.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență doar dacă au fost instruite în prealabil cum să folosească aparatul în condiții de siguranță și numai dacă au fost informate asupra riscurilor legate de utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați de un adult.
- În caz de defecțiune și/sau funcționare necorespunzătoare, nu încercați să îl reparați. Pentru reparații, adresați-vă întotdeauna vânzătorului aparatului.
- Cântarul trebuie manevrat cu atenție, trebuie ferit de lovituri, de variații extreme de temperatură, de umezeală, praf, raze directe ale soarelui și surse de căldură.

NE INTERZICE introducerea unor lichide în corpul cântarului. Acest aparat nu este impermeabil. NU lăsați și NU utilizați cântarul în medii saturate cu apă; o umiditate de peste 85% sau contactul cu apa sau cu alte lichide pot cauza coroziunea aparatului, compromițând buna funcționare a acestuia.

DESCRIEREA PRODUSULUI (consultați fig.1)

1. Cântar
2. Taler
3. Cadran
4. Indicator cântar
5. Rotiță de reglare la zero
6. Baza rotundă a cântarului

CARACTERISTICI TEHNICE
- Toleranță: +/- 1 %
- Condiții ambientale de utilizare: +10°C +40°C; RH 85%
- Condiții ambientale de depozitare: +10°C +50°C; RH 85%

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UTILIZARE
1) **Așezați cântarul pe o suprafață plană și rigidă.**
2) Înainte de a cântări alimentele, faceți presiune pe cântar de 2 sau 3 ori și verificați ca acul să fie poziționat la 0, în caz contrar resetați folosind rotița de resetare sau rotind baza rotundă a cântarului (consultați schema 1).
3) Efectuați cântărirea.
4) Îndepărtați alimentele de pe cântar, Indicatorul cântarului va reveni singur în poziția 0. Atenție: nu supraîncărcați cântarul peste capacitatea acestuia.

ÎNTREȚINERE

- Depozitați cântarul într-un loc uscat și răcoros.
- Depozitați aparatul în poziție orizontală.
- Curățați cântarul și talerul cu o cârpă umedă.
- Nu utilizați niciodată produse chimice sau abrazive.

PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Indicatorul cântarului nu revine la 0	Cântarul este decalibrat	Resetați cântarul cu ajutorul rotiței speciale.

GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com.
Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: www.laica.it.

CS Czech

MECHANICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA
NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje za to, že jste zvolil tento výrobek, navržený podle kritérií spolehlivosti a kvality s cílem plného uspokojení zákazníka.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách https://www.laica.it/ v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

VYSVĚTLIVKY K SYMBOLŮM

Upozornění — Zákaz

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je neporušený bez viditelných poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
- Uchovávejte plastový sáček obalu mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Tento přístroj je určen výhradně k použití, pro které byl vyroben, a to v souladu s pokyny výrobce. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a tudíž nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Váha může být používána samostatně dětmi staršími 8 let.
- Váha může být používána osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pouze pokud byly předem obeznámeny s bezpečným používáním přístroje a chápou nebezpečí, která jsou s výrobkem spojena. Děti si nesmí s váhou hrát. Ukony čištění a údržby nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělého.
- V případě poruchy a/nebo nesprávné funkce s přístrojem nemanipulujte. Pro opravy se obraťte vždy na vašeho prodejce.
- S váhou zacházejte opatrně, chraňte ji před nárazy, přílišnými výkyvy teploty, vlhkostí, prachem, přímými slunečními paprsky a zdroji tepla.

NEDOVOLTE, aby do tělesa váhy prosákly nějaké tekutiny. Tento přístroj není vodotěsný. NENECHÁVEJTE a NEPOUŽÍVEJTE váhu v prostředí nasyceném vodou; vlhkost přesahující 85% nebo styk s vodou nebo jinými tekutinami by mohly způsobit zrezivění přístroje nebo ohrozit jeho řádné fungování.

POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

1. Váha
2. Miska
3. Číselník
4. Ručička váhy
5. Nastavovací kolečko
6. Otočný ciferník

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
- Tolerance: +/- 1 %
- Provozní prostředí: +10°C až +40°C; vlhkost maximální do 85%
- Skladovat v prostředí: +10°C až +50°C; vlhkost maximální do 85%

UŽIVATELSKÉ POKYNY

POUŽITÍ
1) **Položte váhu na rovný a pevný povrch.**
2) Před vážením potravin zatlačte na váhu alespoň 2-3 krát a zkontrolujte, zda ručička ukazuje na 0. Pokud tomu tak není, upravte pozici ručičky nastavovacím kolečkem tak, aby směřovala na nulu nebo otočte ciferníkem váhy (viz obrázek 1).
3) Přistupte k vážení.
4) Odstraňte potraviny z váhy, ručička váhy se vrátí automaticky na 0. Pozor: nepřetěžujte váhu nad její nosnost.

ÚDRŽBA

- Skladujte váhu na chladném a suchém místě.
- Skladujte váhu ve vodorovné poloze.
- Čistěte váhu a misku navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte nikdy chemické nebo abrazivní výrobky.

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Ručička váhy se nevrací na 0.	Váha vyžaduje kalibraci	Upravte pozici ručičky nastavovacím kolečkem tak, aby směřovala na nulu.

ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od dodání zboží nebo delší doba, která je stanovena vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele. Toto ustanovení je v souladu s italskými a evropskými právními předpisy. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může mít za následek neplatnost záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, jsou-li dodány. Po uplynutí 2 let od dodání nebo jiné delší doby stanovené vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele záruka zaniká; technické asistenční zásahy budou v tomto případě prováděny za úplatu. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com.
Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifikém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu přístroje. Společnost Laica, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti Laica nebo jejích prodejců. Pro více informací: www.laica.it.

SK Slovensky

MECHANICKÉ KUCHYNSKÉ VÁHY
NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazník, Laica touto cestou by Vám chcela poďakovať za Váš výber tohto produktu, ktorý bol navrhnutý na základe kritérií spoľahlivosti a kvality pre vašu plnú spokojnosť.

DÔLEŽITÉ
POZORNE PREČÍTAŤ PRED POUŽITÍM
UCHOVAŤ PRE BUDÚCE POTREBY

Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti.
V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady.
V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby.
V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke https://www.laica.it/ v časti Často kladené otázky a podpora.

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

Upozornenie — Zákaz

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE NA BEZPEČNOSŤ

- Pred použitím výrobku, skontrolujte, aby zariadenie bolo celé, bez viditeľného poškodenia.
V prípade pochybností nepoužívajte ho a obráťte sa na svojho predajcu.
- Udržujte plastikový obal mimo dosahu detí: je tu riziko udusenia.
- Tento prístroj je určený výhradne na účel, na ktorý bol vyrobený a musí byť použitý spôsobom uvedeným v návode. Akékoľvek iné použitie je považované za nesprávne, a preto nebezpečné. Výrobca nemôže byť zodpovedný za prípadné škody spôsobené nesprávnym alebo nchybným použitím.
- Tento prístroj môže byť použitý samostatne deťmi staršími ako 8 rokov.
- Tento prístroj môže byť používaný ľuďmi so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo neskúsenými osobami, pokiaľ tieto osoby boli poučené o bezpečnom používaní a o rizikách s tým spojených. Deti by sa nemali hrať s výrobkom. Čistenie a údržba nemôže byť vykonaná deťmi bez dozoru dospelých.
- V prípade poruchy a / alebo chybného fungovania, bude potrebné okamžite vypnúť prístroj. Pre opravy vždy kontaktujte svojho predajcu.
- Zaobchádzajte s váhou opatrne, chráňte ju pred nárazmi, extrémnymi zmenami teplôt, vlhkosťou, prachom, priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.

NEDOVOĽTE, aby sa do váhy dostala tekutina. Toto zariadenie nie je vodotesné. Nenechávajte a nepoužívajte váhu v prostredí nasýtenom vodou; vlhkosť viac ako 85% alebo styk s vodou alebo inými kvapalinami by mohlo viesť ku korózii a ovplyvniło by to správne fungovanie zariadenia.

POPIS VÝROBKU (viď obr.1)

1. Váhy
2. Miska
3. Displej
4. Ihlica váhy
5. Koliesko pre vynulovanie
6. Vonkajšia otočná časť váh

TECHNICKÉ VLASTNOSTI
- Prípustná odchýlka: +/- 1 %
- Pracovné podmienky prostredia: +10°C +40°C; RH 85%
- Podmienky skladovania: +10°C +50°C; RH 85%

POKYNY PRE POUŽITIE

POUŽITIE
1) **Umiestniť váhu na pevný, rovný povrch.**
2) Pred vážením potravín zatlačte na váhy aspoň 2 alebo 3-krát a skontrolujte, či ihla je umiestnená na 0, v opačnom prípade vynulujte príslušným vynulovacím kolieskom alebo otočením vonkajšej otočnej časti váh na podstavci (pozri nákres 1).
3) Vykonajte váženie.
4) Potraviny vyberte z váh, ihlica by mala opätovne ukazať na 0. Upozornenie: nepreťažujte váhu nad ich nosnosť.

ÚDRŽBA

- Uchovať zariadenie na chladnom a suchom mieste.
- Uchovať zariadenie vo vodorovnej polohe.
- Váhy a misku vyčistite vlhkou handrou.
- Nikdy nepoužívajte chemikálie alebo abrazívne čistiace prostriedky.

PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možná príčina	Riešenie
Ihlica váhy sa nevracia do polohy 0.	Váha nie je kalibrovaná	Vynulovať váhu pomocou príslušného kolieska pre vynulovanie

ZÁRUKA

Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa. Táto lehota je v súlade s talianskymi a európskymi právnymi predpismi. Výrobky spoločnosti Laica sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nedbalosťou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte iba dodávané príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže viesť k skončeniu platnosti záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí 2 rokov od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa, sa platnosť záruky skončí. Každý ďalší zákrok technickej podpory bude príslušne spoplatnený. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na info@laica.com.
Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo spôsobia osoby, predmety alebo domáce zvieratá následkom nedodržiavania všetkých pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predvoľbetkým inštalácie, používania a údržby pomôcky. Spoločnosť Laica, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti Laica alebo jej predajcov. Ďalšie informácie: www.laica.it.

PL Polski

MECHANICZNA WAGA KUCHENNA
INSTRUKCJA I GWARANCJA

Drogi Kliencie, Laica pragnie podziękować za preferencję przyznaną niniejszemu produktowi, zaprojektowanemu zgodnie z kryteriami niezawodności i jakości w celu pełnego zadowolenia klienta.

WAŻNE
PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM
ZACHOWAĆ DLA PRZYSZŁEGO ODNIESIENIA

Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i powinna być przechowywana przez cały okres użytkowania produktu. Jeśli urządzenie zostanie przekazane innemu właścicielowi, jego dokumentacja musi również zostać przekazana w całości. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia zawarte w instrukcji, ponieważ dostarczają one ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji użytkowania i konserwacji. W przypadku zagubienia instrukcji obsługi lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji lub wyjaśnień, wypełnij odpowiedni formularz na stronie https://www.laica.it/ w sekcji Faq and Assistance.

LEGENDA SYMBOLI

Ostrzeżenie — Zakaz

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu, sprawdzić jego integralność, czy nie ma widocznych uszkodzeń.W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy.
- Plastikowy worek opakowania trzymać z dala od dzieci: niebezpieczeństwo uduszenia.
- Niniejsze urządzenie musi być przeznaczone do użycia wyłącznie zgodnie z tym , dla którego zostało stworzone i w sposób wskazany w instukcji obsługi. Każde inne użycie jest uznawane za niewłaściwe a zatem niebezpieczne. Producent nie może zostać obarczony odpowiedzialnością za ewentualne szkody powstałe wskutek nieprawidłowego lub błędnego użycia.
- Niniejsze urządzenie może być samodzielnie używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych lub z niedostateczną wiedzą, pod warunkiem, że zapobiegawczo otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania i jedynie gdy zostały poinformowane o nieodłącznym niebezpieczeństwie z nim związanym. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Operacje czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- W przypadku usterki i/lub złego funkcjonowania, nie manipulować samemu przy urządzeniu. W celu naprawy zwrócić się zawsze do własnego sprzedawcy.
- Chronić ją przed uderzeniami, ekstremalnymi zmianami temperatur, wilgotnością, kurzem, bezpośrednim światłem słonecznym i źródłami ciepła.

NIE pozwolić na wnikanie płynów do korpusu wagi. Niniejsze urządzenie nie jest wodoszczelne. NIE pozostawiać i NIE używać wagi w otoczeniu nasyconym wodą, wilgotność przewyższająca 85% lub styczność z wodą lub innymi cieczami może spowodować korozję lub zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu urządzenia.

OPIS PRODUKTU (patrz rys.1)

1. Waga
2. Miska
3. Tarcza
4. Wskaźnik wagi
5. Pokrętło do zerowania
6. Tuleja wagi

DANE TECHNICZNE
- Tolerancja: +/- 1 %
- Warunki środowiskowe eksploatacji: +10°C +40°C; RH 85%
- Warunki środowiskowe przechowywania: +10°C +50°C; RH 85%

INSTRUKCJE DO OBSŁUGI

UŻYTKOWANIE
1) **Ustawić wagę na płaskiej i twardej powierzchni.**
2) Przed umieszczeniem żywności do zważenia, nacisnąć na wagę przynajmniej 2 lub 3 razy i sprawdzić, czy wskaźnik znajduje się na 0, w przeciwnym wypadku wyzerować za pomocą pokrętła wyzerowania lub przekręcić tuleję znajdującą się u podstawy (patrz rysunek 1).
3) Zważyć produkt.
4) Zdjąć produkt z wagi, wskaźnik automatycznie powróci na 0.
Uwaga: nie przeciążać wagi powyżej jej dopuszczalnego udźwigu.

KONSERWACJA

- Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechowywać urządzenie w pozycji poziomej.
- Czyścić wagę i miskę wilgotną szmatką.
- Nigdy nie używać chemikaliów i środków ściernych.

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik wagi nie wraca do 0	Waga niewykalibrowana	Wyzerować wagę przy pomocy właściwego pokrętła zerowania

WARANCJA

Omawiane urządzenie jest objęte 2-letnią gwarancją od momentu dostawy, czyli dłuższym okresem niż przewidziano w przepisach krajowych użytkownika. Taki przepis jest zgodny z ustawodawstwem włoskim i europejskim. Produkty Laica są przeznaczone do użytku domowego i nie jest dozwolone ich wykorzystanie w placówkach publicznych. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne i nie posiada zastosowania w przypadku, gdy szkoda została spowodowana przez zdarzenie przypadkowe, nieprawidłowe użycie, zaniedbanie bądź niewłaściwe użytkowanie produktu. Korzystać wyłącznie z dostarczonych akcesoriów; użycie odmiennych akcesoriów może spowodować unieważnienie gwarancji. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać urządzenia; w przypadku otwarcia lub manipulacji, gwarancja ulegnie całkowitemu unieważnieniu. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu ani baterii, gdy są dostarczone w zestawie. Gwarancja wygasa po upływie 2 lat od dostawy, czyli powyżej terminu przewidzianego w ustawodawstwie kraju zamieszkania użytkownika; w takim przypadku interwencje serwisowe będą wykonywane odpłatnie. Informacje dotyczące interwencji pomocy technicznej, zarówno w ramach gwarancji jak i odpłatne, mogą zostać uzyskane pisząc na adres info@laica.com.
Nie jest wymagany żaden wkład pieniężny w przypadku napraw i wymiany produktów objętych warunkami gwarancji. W przypadku usterek skontaktować się ze sprzedawcą; NIE przesyłać produktu bezpośrednio do LAICA. Wszystkie interwencje objęte gwarancją (w tym interwencje wymiany produktu lub jego części) nie przedłużają okresu oryginalnej gwarancji wymienionego produktu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, które mogą bezpośrednio lub pośrednio dotyczyć osób, rzeczy oraz zwierząt domowych, w wyniku niezastosowania się do wszystkich zaleceń wskazanych w specjalnej instrukcji obsługi i dotyczących, w szczególności, ostrzeżeń w dziedzinie instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia. Firma Laica, w związku ze stałym zaangażowaniem w poprawę swoich produktów, posiada prawo do modyfikacji bez żadnego uprzedzenia wszystkich swoich produktów, w całości lub w części, w stosunku do potrzeb produkcji, bez ponoszenia jakiejkolwiek odpowiedzialności ze strony firmy Laica bądź jej detalistów. Dodatkowe informacje: www.laica.it.

HR Hrvatska

MEHANIČKA KUHINJSKA VAGA
UPUTE I JAMSTVO

Poštovani, tvrtka Laica Vam želi zahvaliti što ste odabrali ovaj proizvod koji je proizveden sukladno sa kriterijima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

VAŽNO
POZORNO PROČITAJTE PRIJE UPORABE
SAČUVAJTE ZA DALJU UPORABU

Svaki put kada se vaga premješta ili podigne i ponovo stavi na pod, prvo vaganje se ne smije uzeti u obzir, zbog nužnog podešavanja elektronske kartice u odnosu na stanice opterećenja. Uzmite u obzir drugo i naknadna vaganja, jer u nekim slučajevima prvo vaganje može biti promijenjeno zbog gore navedenoga razloga.

LEGENDA

Upozorenje — Zabrana

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Prije uporabe proizvoda, provjerite je li uređaj cjelovit bez vidljivih oštećenja. Ako ste u nedoumici, nemojte ga koristiti i obratite se prodavaču.
- Držite plastične vrećice za pakiranje izvan dohvata djece: postoji opasnost od gušenja.
- Ovaj uređaj mora se koristiti isključivo u svrhu za koju je izrađen i na način naveden u uputama. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i zato je opasna. Proizvođač se ne može se smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu neodgovarajućom ili pogrešnom uporabom.
- Ovaj uređaj mogu samostalno koristiti djeca od osam i više godina.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, nestručne osobe koje su prethodno poučene o njegovoj sigurnosnoj uporabi i informirane o opasnostima povezanima sa samim proizvodom. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
- U slučaju kvara ili neispravnog funkcioniranja, nemojte dirati uređaj. Za popravke se uvijek obratite prodavaču.
- Pozorno radite sa vagom, štite od udara, ekstremne promjene temperature, vlage, prašine, izravnog sunčevog svjetla i izvora topline.

Obratite pozornost na to da u vagu nikada ne prodre tekućina. Uređaj nije vodootporan. NE ostavljajte i NE koristite vagu u sredinama zasićenim vodom; vlažnost viša od 85% ili dodir s vodom ili drugim tekućinama može izazvati koroziju i utjecati na pravilan rad uređaja.

OPIS PROIZVODA (vidi sliku 1)

1. Vaga
2. Zdjela
3. Kvadrant
4. Igla vage
5. Kotač za podešavanje
6. Postolje vage

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE
- Tolerancija: +/- 1 %
- Uvjeti rada: +10°C +40°C; Relativna vlažnost 85%
- Uvjeti čuvanja: +10°C +50°C; Relativna vlažnost 85%

UPUTE ZA UPORABU

UPORABA
1) **Postavite vagu na ravnu površinu koja se ne kliže.**
2) Prije vaganja hrane pritisnite vagu bar dva do tri puta i provjerite da li se igla vraća na ništicu, ako ne, onda odgovarajućim kotačićem podesite iglu na ništicu ili okrenite postolje vage na njenoj bazi (vidi crtež 1).
3) Stavite hranu u vagu.
4) Kada uklonite hranu iz vage, igla se automatski vraća na ništicu. Pozornost: nemojte u vagu staviti više hrane nego je to dozvoljeno.

ODRŽAVANJE

- Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu.
- Uređaj čuvajte u horizontalnom položaju.
- Vagu i zdjelu čistite vlažnom krpom.
- Nikada nemojte koristiti abrazivne ili kemijske proizvode.

PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Moguće rješenje	Rješenje
Igla vage se ne vraća na položaj 0.	Vagu treba kalibrirati	Podesite vagu na položaj 0 odgovarajućim kotačem za podešavanje

GARANCIJA

Ovaj uređaj ima jamstvo 2 godine od trenutka isporuke robe ili na drugi duži rok predviđen nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača. Ova odredba je u skladu s talijanskim i europskim zakonodavstvom. Laika proizvodi su dizajnirani samo za kućnu uporabu i ne smiju se koristiti u javnim prostorima. Jamstvo pokriva samo greške proizvodnje i ne primjenjuje se ako je šteta uzrokovana nezgodom, nemarom ili zloupotrebom proizvoda. Koristite samo isporučeni pribor; korištenje drugih dodataka može poništiti jamstvo. Ne otvarajte uređaj ni pod kojim okolnostima; ako je uređaj otvoren ili neovlašteno mijenjan, jamstvo je definitivno poništeno. Jamstvo se ne odnosi na dijelove koji podliježu trošenju i na baterije kada se isporučuju s uređajem. Nakon 2 godine od isporuke ili drugog duljeg roka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača, jamstvo prestaje; u tom slučaju će se intervencije tehničke pomoći obavljati uz naknadu. Informacije o tehničkoj pomoći, bilo da je pod jamstvom ili se plaća, možete zatražiti kontaktiranjem info@laica.com.
Nije potrebna nikakva vrsta doprinosa za popravke i zamjene proizvoda koje spadaju pod ovim jamstvom. U slučaju kvara obratite se zastupniku; NIKADA ne šaljite proizvod direktno proizvođaču LAICA. Sve popravke za vrijeme jamstva (uključujući i zamjenu proizvoda ili njegov dio) neće produžiti trajanje razdoblja jamstva proizvoda koji se zamjenjuje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu koja može izravno ili neizravno, utjecati na osobe, objekte i kućne ljubimce kao posljedica neispunjavanja svih uputa danih u knjižici s uputama, posebno, upozorenjima u vezi instalacije, uporabe i održavanja. Isključivo je pravo tvrtke Laica, koja kontinuirano nastoji poboljšati svoje proizvode, bez prethodne obavijesti mijenjati sve ili dio svojih proizvoda u odnosu na proizvodne potrebe, bez da to dovede do bilo kakve odgovornosti tvrtke Laica ili njezinih zastupnika. Za dodatne informacije: www.laica.it.

NL Nederlands

MECHANISCHE KEUKENWEEGSCHAAL
INSTRUCTIES EN GARANTIE

Beste klant, Laica bedankt u hartelijk voor uw voorkeur voor dit product, ontworpen met betrouwbaarheids- en kwaliteitscriteria voor uw volledige tevredenheid.

BELANGRIJK:
VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING

De gebruiksaanwijzing moet beschouwd worden als een onderdeel van het product en moet tijdens de gehele levensduur van het product bewaard worden. Indien het apparaat wordt overgedragen aan een andere eigenaar moet ook de volledige documentatie meegeleverd worden. Voor een veilig en correct gebruik van het product moet de gebruiker de in de handleiding vermelde instructies en waarschuwingen zorgvuldig lezen omdat deze belangrijke informatie verstrekken inzake de veiligheid, de gebruiksinstructies en het onderhoud. Als u de instructiehandleiding kwijtraakt of als u meer informatie of verduidelijkingen wilt ontvangen, vult u het juiste formulier in op de website https://www.laica.it/ in het gedeelte Veelgestelde vragen en hulp.

VERKLARING SYMBOLEN

Waarschuwing — Verbod

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Alvorens het product te gebruiken moet gecontroleerd worden of het apparaat intact is en zonder zichtbare schade. In geval van twijfel moet het apparaat niet gebruikt worden en moet u uw dealer benaderen.
- Bewaar de plastic zak van de verpakking buiten het bereik van kinderen vanwege het verstikkingsgevaar.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het gebruik waarvoor het ontworpen is en op de in de gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Ieder ander gebruik moet beschouwd worden als oneigenlijk en dus gevaarlijk. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door een oneigenlijk of onjuist gebruik.
- Dit apparaat kan op zelfstandige wijze gebruikt worden door kinderen met een leeftijd vanaf 8 jaar.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door onervaren personen, mits ze preventief geïnstrueerd worden inzake het veilige gebruik en alleen indien ze geïnformeerd zijn inzake de met het product verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De handelingen voor reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht van volwassenen.
- In geval van storingen en/of slechte werking moet men niet met het apparaat knoeien. Voor de reparaties altijd uw eigen dealer raadplegen.
- Behandel uw weegschaal met zorg en bescherm het apparaat tegen stoten, extreme temperatuurschommelingen, vochtigheid, direct zonlicht en warmtebronnen.

Er mag GEEN water in de behuizing van de weegschaal binnendringen. Dit apparaat is niet waterbestendig. De weegschaal NIET in vochtige omgevingen bewaren en gebruiken; een vochtigheid boven 85% of het in contact komen met water of andere vloeistoffen kan corrosie veroorzaken en de goede werking van het apparaat in gevaar brengen.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT (zie afb. 1)

1. Weegschaal
2. Kom
3. Display
4. Wijzer
5. Instelwieltje
6. Ring van de weegschaal

TECHNISCHE GEGEVENS
- Tolerantie: +/- 1 %
- Omgevingsomstandigheden gebruik: +10°C +40°C; RH 85%
- Omgevingsomstandigheden opslag: +10°C +50°C; RH 85%

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

GEBRUIK
1) **Plaat de weegschaal op een vlakke en stevige ondergrond.**
2) Voordat u levensmiddelen begint te wegen, tenminste 2 of 3 keer een druk op de weegschaal uitoefenen en controleren of de wijzer op 0 gepositioneerd is. Eventueel met behulp van het instelwieltje op nul stellen of door de ring van de weegschaal op zijn basis te laten draaien (zie afbeelding 1).
3) Ga verder met het wegen.
4) Verwijder de lev